

آخِذْ صُورَةَ عَبْدٍ

‘Ākhidhan Ṣūrata ‘Abden

Taking The Form of a Slave

كلمات : سهيل مدانات (من وحي نبوءة أشعيا)

Kalimāt: Suhail Madanat (Min Waḥī Nubū‘at ‘Ashi‘yā)

Lyrics by: Suhail Madanat (Inspired from The Book of Isaiah)

تلحين: سلام عميش

Talḥīn: Salam Omeish

Music by: Salam Omeish

أَخِذًا صُورَةً عَبْدٍ .. صَائِرًا فِي شِبْهِهَا
هَكَذَا ابْنُ اللَّهِ أَخْلَى .. نَفْسَهُ مِنْ أَجْلِنَا

‘Ākhidhan Ṣūrata ‘Abden .. Ṣā‘eran Fī Shebhenā
Hākadhā Bnu Llāhi ‘Akhlā .. Nafsahu Min ‘Ajlinā

GLOBAL MINISTRY

Taking the form of a slave .. Becoming human like
That is how the Son of God emptied Himself for our sake

تَارِكاً مَجْدَ السَّمَاءِ .. سَاكِناً أَرْضَ الْعَنَاءِ
وَاضِيعاً نَفْسَهُ طَوْعاً .. لِإِفْدَاءِ الْمُقْتَنَى

Tārikan Majda Ssamā'e .. Sākinan 'Arḍal 'Anā
Wāḍe'an Nafsahu Ṭaw'an .. liFidā'el Muqtanā

GLOBAL MINISTRY

Giving up Heaven's Glory .. Living on a land of misery
He voluntarily laid down His life to redeem his possession

ذَا رَجُلٍ الْأَوْجَاعِ، مُخْتَبِرُ الْأَحْزَانِ، مَجْدًا لَهُ نَرَاهُ
مُكَلَّلًا بِالْمَجْدِ، فَوْقَ دُرَى الْأَكْوَانِ .. يَسُوع

Dhā Rajulul 'Awjā'e, Mukhtaberul 'Aḥzāni,
Majdan Lahu Narāhu Mukallalan bilMajdi,
Fawqa Dhurāl 'Akwāni... Yasū'!

Man of Sorrows, acquainted with grieves. Glory unto Whom
we see crowned with Exaltation the universe over.. Jesus!

كَانَ مَرَّاهُ رَهِيْبًا .. مُفْسَدًا، دُونَ الْوَرَى
وَهُوَ كَالْجَانِي يُسَاقُ .. بَعْدَ جَلْدٍ وَازْدِرَاءٍ

Kāna Mar'āhu Rahīban .. Mufsadan, Dūnal Warā
waHwa kalJānī Yusāqu .. Ba'da Jalden waZdirā

GLOBAL MINISTRY

So marred was His look beyond that of mortals
As a criminal, whipped and spurned He was led

ثُمَّ مَثْقُوبَ الْيَدَيْنِ .. دَمُهُ الْغَالِي جَرَى
غَاسِلًا عَنَّا الْخَطَايَا .. مَانِحاً مَجْدَ الدُّرَى

Thumma Mathqūbal Yadayni .. Damuhul Ghālī Jarā
Ghāsilan ‘Annāl Khaṭāyā .. Māniḥan Majda Dhurā

NIZAR FARES
GLOBAL MINISTRY

With hands pierced, His Precious Blood was shed
to whip out our sins and grant us Eternal Glory

ذَا رَجُلٍ الْأَوْجَاعِ، مُخْتَبِرُ الْأَحْزَانِ، مَجْدًا لَهُ نَرَاهُ
مُكَلَّلًا بِالْمَجْدِ، فَوْقَ دُرَى الْأَكْوَانِ .. يَسُوع

Dhā Rajulul 'Awjā'e, Mukhtaberul 'Aḥzāni,
Majdan Lahu Narāhu Mukallalan bilMajdi,
Fawqa Dhurāl 'Akwāni... Yasū'!

Man of Sorrows, acquainted with grieves. Glory unto Whom
we see crowned with Exaltation the universe over.. Jesus!

كَيْفَ مَذْلُولًا مُهَانًا .. بَيْنَنَا الرَّبُّ بَدَا
فِي عُيُونِ الْعَايِرِينَ .. مُسْتَحِقًّا لِلرَّذَى

Kayfa Madhlūlan Muhānan ..

Baynanā Rrabbu Badā

Fī 'Uyūnil 'Ābirīna .. Mustahiqqan liRradā

How humiliated and demeaned, God appeared among us
In the eyes of the passersby, He deserved ordained death!

وَهُوَ مَجْرُوحٌ لِإِثْمِي .. قَابِلًا عَارَ الْفِدَى
شَافِعًا فِي مَنْ أَحَبَّ .. بِخَلَاصٍ لِلْمَدَى

waHwa Majrūḥon li'Ethmī .. Qābilan 'Āral Fidā
Shāfi'an Fī Man 'Aḥabba .. biKhalāṣen lelMadā

GLOBAL MINISTRY

He was pierced for our offenses and endured our disgrace
To justify those whom He Loved and redeemed for ever

ذَا رَجُلٍ الْأَوْجَاعِ، مُخْتَبِرُ الْأَحْزَانِ، مَجْدًا لَهُ نَرَاهُ
مُكَلَّلًا بِالْمَجْدِ، فَوْقَ دُرَى الْأَكْوَانِ .. يَسُوع

Dhā Rajulul 'Awjā'e, Mukhtaberul 'Aḥzāni,
Majdan Lahu Narāhu Mukallalan bilMajdi,
Fawqa Dhurāl 'Akwāni... Yasū'!

Man of Sorrows, acquainted with grieves. Glory unto Whom
we see crowned with Exaltation the universe over.. Jesus!